



**North Carolina Txoj  
Haujlwm Pabcuam Rau  
Menyuam Mos-Menyuam  
Yaus Xyaum Mus Kev rau  
Cov Menyuam Hnub  
Nyoog Qis Dua Peb Xyoos**

**Kev Ceebtoom  
ntawm Tus  
Menyuam thiab  
Tsev Neeg Txoj Cai**



Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov  
Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Cov Pojniam thiab Menyuum Yaus  
Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Neeg Pej Xeem Sawd Daws  
N.C. Lub Tsev Haujlwm Pabcuam Tibneeg thiab Kev Noj Qab Haus Huv  
(919) 707-5520  
Plaub Hlis 2013

Tuaj yeem rub cov ntawv theej tau ntawm [www.bearly.nc.gov](http://www.bearly.nc.gov)

**North Carolina Txoj Haujlwm Pabcuam Rau  
Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus  
Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua  
Peb Xyoos**

**Cov Chaw Nyob thiab Xovtooj Sib Tiv Tauj**

Kuv Tus Menyuam Lub Chaw Pab Tsim Kho Hauv Ib Cheeb Tsam yog:

\_\_\_\_\_

CDSA qhov chaw nyob yog: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CDSA tus nab npawb xovtooj yog \_\_\_\_\_

CDSA tus nab npawb fej ntawv yog: \_\_\_\_\_

Kuv Tus Kws Pab Saib Xyuas Txoj Haujlwm

Pabcuam Thaum Ntxov yog: \_\_\_\_\_

Nws tus nab npawb xovtooj yog: \_\_\_\_\_

*Lwm qhov chaw nyob sib tiv tauj*

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Xovtooj ntawm tes: \_\_\_\_\_

Yam ceebtoom kom nco qab:

# **North Carolina Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos**

## **Kev Ceebtoom ntawm Tus Menyuam thiab Tsev Neeg Txoj Cai**

North Carolina Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos Daim Ntawv Ceebtoom ntawm Tus Menyuam thiab Tsev Neeg Txoj Cai yog piav qhia txog koj tsev neeg cov cai, raws li raug sau rau hauv tsoomfwv txoj cai lij choj uas hu ua Txoj Cai Pab Kev Kawm Ntawv Rau Cov Neeg Xiam Oob Qhab (IDEA). Phaj C ntawm IDEA muaj cov kev pabcuam thaum ntxov rau cov menyuam mos thiab cov menyuam yaus xyaum mus kev (txij thaum yug txog peb xyoos). Hauv North Carolin, Phaj C ntawm IDEA yog hu ua Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos (ITP).

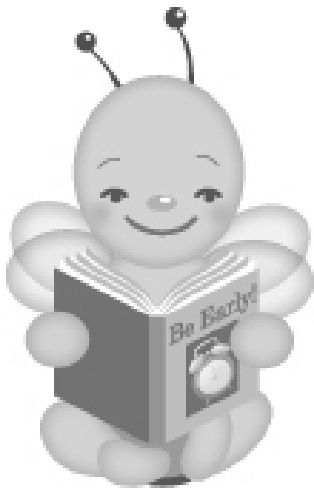
Lub chaw ntaus thawj rau North Carolin Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos (ITP) yog Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov ntawm Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv rau Cov Pojnim thiab Menyuam Yaus nyob hauv NC Lub Tsev Haujlwm Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Peej Xeem Sawd Daws. Hauv ib cheeb tsam, Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Kev Tsim Kho Rau Cov Menyuam Yaus Thaum Ntxov (CDSAs) yog lub chaw tswj xyuas, saib xyuas, thiab soj qab xyuas cov kev pab thiab cov haujlwm rau Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos. Nws muaj txog 16 lub chaw CDSAs nyob thoob hauv lub xeev uas pab ua kom sawd daws tau txais Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos. Lub chaw lis haujlwm ntawm CDSAs pab tagrho 100 lub nroog ntawm North Carolina rau hauv nyias lub nroog lossis txais cov menyuam los ntawm ntau lub nroog.

Cov ntaub ntawv no yog ib daim ntawv tshaj tawm raug cai ntawm koj cov cai raws li tsoomfwv thiab lub xeev txoj cai lij choj thiab cov cai kav. Muaj ob peb nqes uas tej zaum koj yuav tsis swm. Yog li ntawd, peb sau qee yam ntsiab lus piav qhia thaum tshwm sim cov lus no thawj zaug rau hauv cov ntaub ntawv no thiab lwm cov ntsiab lus muaj nyob rau tom kawg ntawm phau ntawv no. Lo lus uas tau muab sau lub ntsiab lossis raws li tshwm sim rau hauv phau ntawv no yeej muab sau ua tus niam ntawv tuab rau hauv kab ntawv.

Tus Kws Pab Saib Xyuas Txoj Haujlwm Thaum Ntxov (EISC) uas ua haujlwm nrog koj tsev neeg yuav muab lwm lub chaw thiab cov ntaub ntawv los qhia rau koj kom koj nkag siab txog koj cov cai.

## **KEV TEEV COV NTSIAB LUS**

Ncauj Lus .....	Nplooj 1
Daim Ntawv Ceebtoom Ua Ntej Kom Paub.....	Nplooj 2
Kev Pom Zoo Ntawm Niam-Txiv .....	Nplooj 3
Kev Kuaj Xyuas Cov Ntaub Ntawv Sau Tseg.....	Nplooj 4
Kev Ceev Zoo Cov Ntaub Ntawv Tsis Pub Lwm Tus Paub .....	Nplooj 6
Kev Daws Teebmeem.....	Nplooj 7
Tus Sawv Cev Tam Niam-Txiv .....	Nplooj 10
Txhais Cov Ntsiab Lus .....	Nplooj 11







## NCAUJ LUS

North Carolina Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos (ITP) yog tsim ua kom tsev neeg tau koom tes nrog ntau tshaj plaws rau txhua khauj ruam kev pabcuam thaum ntxov thaum pib xa mus, thiab txuas mus ntxiv raws li peb txiav txim yog koj tus menyuum muaj cai raug xaiv thiab npaj muab kev pabcuam raws li koj tus menyuum thiab tsev neeg qhov xav tau.

N.C. ITP yog ib feem ntawm ib txoj haujlwm pabcuam thaum ntxov hauv lub tebchaws uas tau sau tseg rau hauv Phaj C ntawm tsoomfwv txoj cai lij choj uas hu ua Txoj Cai Pab Kev Kawm Rau Cov Neeg Xiam Oob Qhab (IDEA). Tsoomfwv cov cai kav rau txoj haujlwm pabcuam thaum ntxov (tau sau tseg rau hauv 34 CFR Phaj 303) los kuj siv tau rau ntawm N.C. ITP tibyam.

N.C. ITP muaj cov txheej txheem kev tiv thaiv yuav pab tiv thaiv cov cai pab ntawm cov menyuum yaus uas raug xa mus thiab/lossis tau tso npe rau ITP, thiab pab tiv thaiv lawv cov niam cov txiv. Lawv yuav muab cov txheej txheem kev tiv thaiv uas tau sau tseg rau ntawm tsoomfwv txoj cai kav 34 CFR 303.400-438 qhia rau cov niam-txiv, suav txog txoj cai hom kev pab daws teebmeem 34 CFR 303.430-438, yog li ntawd lawv yuav yog tus mob siab thiab ntaus thawj rau qhov kev pabcuam rau lawv tus menyuum thiab tsev neeg. Niam-txiv phau ntawv cai no yog ib daim ntawv tshaj tawm raug cai txog cov txheej txheem kev tiv thaiv rau cov menyuum yaus thiab cov tsev neeg uas tau sau tseg raws li tsoomfwv txoj cai lij choj hauv Phaj C cov cai kav.

Kev koom nrog rau N.C. ITP yog kev yeem dawb ntawm koj thiab koj tsev neeg. Hauv N.C. ITP, koj muaj cov cai raws li hauv qab no:

- Muaj sijhawm raug **tshuaj xyuas** ntau yam los kuaj xyuas seb koj tus menyuum puas muaj cai raug xaiv lossis nws yeej tsis muaj teebmeem lossis tsis muaj teebmeem txog kev loj hlob qeeb raws li koj tus menyuum qhov kev khomob lossis lwmyam ntaub ntawv sau tseg thiab yog nws muaj cai raug xaiv los **ntsuam xyuas** thiab qhov kev tsim kho rau ntawm Tsev Neeg Tus Kheej Hom Kev Npaj Pabcuam (IFSP) yuav raug muab ua kom tsis pub dhau plaub caug tsib (45) hnub txij hnub xa tus menyuum mus.

- Yog muaj cai raug xaiv raws li N.C. ITP, txoj cai txais kev pab thiab lub sijhawm rau ntawm **cov kev pabcuam thaum ntxov** rau koj tus menyuum thiab tsev neeg yog yeej raug muab qhia rau hauv ibqho IFSP kom tsis pub dhau 30 hnub txij hnub tau muab qhov kev pabcuam tso rau ntawm IFSP.
- Cov tsev neeg txoj cai yuav tau txais kev pab dawb rau kev tshuaj xyuas, kev ntsuam xyuas, kev tsim kho IFSP, kev pab saib xyuas haujlwm, thiab txheej txheem kev tiv thaiv.
- Yuav lees thiab tsis kam lees txoj cai cia tshuaj xyuas qhov muaj cai raug xaiv, kev ntsuam xyuas thiab /lossis cov kev pabcuam.
- Muaj cai sau ntawv caw thiab mus koom IFSP tau txhua lub rooj sib tham.
- Muaj cai txais daim ntawv ceebtoom ua ntej kaum (10) hnub ua ntej yuav muaj ibqho kev hloov lossis raug tsis kam lees txheeb xyuas, tshuaj xyuas, lossis pauv hloov (ntawm qhov chaw koj tus menyuum txais cov kev pabcuam) lossis cov kev pabcuam uas tau muab rau koj tus menyuum lossis tsev neeg.
- Muaj cai txais cov kev pabcuam raws li koj tus menyuum **qhov keeb kwm yuav tau txais** mus rau ntau yam kev pab tsim nyog thiaj tau raws li yam xav tau ntawm koj tus menyuum qhov kev tsim kho.
- Muaj cai ceev tseg **tus kheej cov ntaub ntawv ntiag tug** tsis pub rau lwm tus neeg paub.
- Muaj cai tau txais ib daim ntawv theej dawb ntawm cov ntaub ntawv sau tseg kev pabcuam thaum ntxov ntawm koj tus menyuum.
- Muaj cai thov kom rov qab saib xyuas thiab yog tsim nyog thov hais kom kho cov ntaub ntawv sau tseg ntawm qhov kev pabcuam thaum ntxov.
- Muaj cai tau txais ib daim ntawv theej dawb ntawm txhua yam kev tshuaj xyuas qhov muaj cai raug xaiv. Kev ntsuam xyuas tus menyuum, kev ntsuam xyuas tsev neeg thiab IFSP kom sai li sai tau tomqab IFSP txhua lub rooj sib tham.
- Muaj cai tau txais **Kev Pab Lis Haujlwm Kom Tsim Nyog** los daws qhov tsis txaus siab los ntawm kev txheeb xyuas, kev tshuaj xyuas, qhov muaj cai raug xaiv, kev pauv hloov (ntawm qhov chaw koj tus menyuum txais kev pabcuam) lossis lwmyam kev pabcuam thaum ntxov ntawm koj tus menyuum.

- Muaj sijhawm yeem dawb ntawm Kev Taug Xyuas Ob Tog Lus los daws ibqho teebmeem raws li cov cai tswjfwm ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Menyuum Mos Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev.
- Muaj cai foob hais ibqho Tsis Txaus Siab yog ib lub chaw sawv cev ntawm lub xeev, ib lub chaw sawv cev hauv ib cheeb tsam, lossis ib lub chaw pabcuam tau ua txhaum tsoomfwv lossis lub xeev txoj cai ntawm Phaj C.
- Muaj cai hais kom pab daws qhov tsis txaus siab ncav raws li lub sijhawm.

Dhau ntawd cov cai no lawm, koj muaj cai tau txais cov txheej txheem kev tiv thaiv raws li N.C. ITP (Phaj C, Nqe me ntawm Phaj E), uas tau muab piav qhia rau ntawm cov nplooj ntawv txuas mus ntxiv no.

## DAIM CEEBTOOM UA NTEJ

Daim ntawv ceebtoom ua ntej yuav tsum muab rau koj 10 hnub ua ntej N.C Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos, Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov Txoj Kev Tsim Kho Cov Menyuum Yaus (CDSA) yuav nqis tes ua txhia yam. Koj tuaj yeem ua kom sai dua 10 hnub yog koj xav ua li nov. Kev nqis tes ua no yog hais kom ua lossis tsis kam lees cia pib ua lossis hloov qhov kev txheeb xyuas, kev tshuaj xyuas, lossis kev pauv hloov (ntawm qhov chaw koj tus menyuum txais cov kev pabcuam), lossis muab cov kev pabcuam thaum ntxov rau koj tus menyuum thiab tsev neeg.

Daim ntawv ceebtoom yuav tsum qhia rau koj txog:

- Qhov kev txiav txim ntawd tabtom kam lees raws li thov lossis raug tsis kam lees.
- Lub laj thawj rau qhov kam lees raws li thov lossis tsis kam lees ua.
- Txhua cov txheej txheem kev tiv thaiv uas muaj nyob rau hauv N.C. ITP rau qhov kev nqis tes ua ntawd.
- N.C. ITP cov txheej txheem hais qhov tsis txaus siab, cov ntaub ntawv piav qhia txog kev foob hais qhov tsis txaus siab yuav ua lica thiab hais txog lub sijhawm ntawm cov txheej txheem foob no. (Saib tshooj *Kev Daws Teebmeem* ntawm phau ntawv no)

Yuav tsum sau daim ntawv ceebtoom ua hom ntawv uas sawd daws nkag siab tau thiab muab txhais ua koj hom ntawv lossis hom lus uas koj nquag siv, tshwj tsis yog yeej paub tseeb tias ua tsis tau li ntawd.

Yog koj hom ntawv lossis lwm hom lus sau ua ntawv tsis tau, CDSA yuav tsum ua raws li cov khauj ruam hauv qab no:

- Muab daim ntawv ceebtoom txhais ua lo lus hais lossis txhais ua lwm hom ntawv lossis lwm hom lus uas koj paub.
- Pab qhia kom koj nkag siab txog daim ntawv ceebtoom.
- Muaj cov ntaub ntawv sau tseg ua pov thawj tias yuav tsum ua raws li qhov xav tau ntawm tshooj no.

Yog koj yog neeg lag ntseg lossis hnob lus tsis zoo, dig muag, lossis tsis muaj hom ntawv sau ua ntawv tau, hom lus siv sib txuas lus yuav tsum yog hom lus uas koj yeej ib txwm siv (lus piav tes, Cov ntawv sau rau cov neeg dig xuas, lossis hais lus qhuav).





## KEV POM ZOO NTAWM NIAM TXIV

Kev pom zoo txhais tau tias:

- Twb muab cov ntaub ntawv ntsig txog txoj haujlwm rau qhov kev pom zoo uas raug muab qhia rau koj tag lawm. Cov ntaub ntawv no raug muab txhais ua **koj hom ntawv**, lossis lwm hom lus, tshwj tsis yog yeej paub meej tias ua tsis tau li ntawd.
- Koj nkag siab thiab pom zoo sau ntawv qhia kom muab txoj haujlwm pab raws li qhov koj pom zoo uas raug thov, thiab daim ntawv pom zoo sau txog txoj haujlwm thiab cov ntaub ntawv sau tseg (yog muaj ibqho) uas yuav raug muab koj los tshaj tawm thiab cov ntaub ntawv sau tseg no yuav muab rau tus neeg twg.
- Koj nkag siab tias kev tso cai pom zoo yog kev yeem dawb ntawm koj feem thiab tej zaum koj yuav sau ntawv thim qhov kev pom zoo rau thaum lub sijhawm twg los tau.

Yog koj thim qhov kev pom zoo, qhov kev thim ntawd yuav tsis muaj dabtsi rau ibqho uas twb tau ua dhau los ua ntej thim qhov kev pom zoo.

Yuav tsum thov koj daim ntawv pom zoo:

- Ua ntej kev tshuaj xyuas thiab ntsuam xyuas koj tus menyuam.
- Ua ntej yuav pib cov kev pabcuam thaum ntxov.
- Ua ntej toomfwm cov nyiaj pab lossis nyiaj pab kas phais lossis nyiaj pab kas phais ntiag tug raug siv los them rau cov kev pabcuam no.
- Ua ntej yuav tshaj tawm **cov ntaub ntawv uas yuav txheeb xyuas tau tus kheej**, tshwj tsis yog yuav tsum tau ua raws li txoj cai lij choj.

Yog koj tsis pom zoo, yuav tsis tuaj yeem nqis tes ua tau.

Tsoomfwm txoj cai kav Phaj C (34 CFR 303.414) thiab Tsev Neeg Cov Cai Kev Kawm Ntawv thiab Txoj Cai Ntiag Tug, lossis FERPA (34 CFR 99.31) xav kom niam-txiv pom zoo ua ntej muab cov ntaub ntawv uas yuav txheeb xyuas tau tus kheej koj los:

- Tshaj tawm qhia rau ib tug neeg twg uas tsis yog cov neeg lis haujlwm ntawm lub chaw cog lus lossis lub chaw pabcuam uas khaws lossis siv cov ntaub ntawv raws li Phaj C, tshwj tsis yog tso cai ua tau raws li txoj cai FERPA (34 CFR 99.31).
- Siv rau ib lub homphiaj uas tsis raug raws li txoj cai ntawm Phaj C.

Cov Ntaub Ntawv uas Yuav Txheeb Xyuas Tau Tus Kheej muaj xws li:

- Tus menyuam lub npe lossis lwm tus neeg hauv tsev neeg lub npe.
- Koj tus menyuam lossis tus menyuam tsev neeg qhov chaw nyob.
- Tus kheej ibqho cim, xws li koj tus menyuam lossis koj tus kheej tus nab npawb Social Security.
- Tus kheej ibqho yeeb yam lossis lwmyam uas yuav tshawb nrhiav koj tus menyuam tau yoojyim.

Tsis pub lub chaw cog lus tseg lossis lub chaw lis txoj haujlwm pabcuam thaum ntxov muab cov ntaub ntawv los tom koj tus menyuam qhov kev pabcuam thaum ntxov tshaj tawm rau lwm lub chaw yog koj tsis tau muaj kev pom zoo, tshwj tsis yog lub chaw cog lus tseg lossis lub chaw pabcuam raug tso cai pub tshaj tawm raws li FERPA.

Nyob hauv FERPA thiab IDEA Phaj C, tso cai rau N.C. ITP tshaj tawm koj tus menyuam lub npe thiab hnuv yug, thiab koj li ntaub ntawv sib tiv tauj (xws li koj cov npe chaw nyob, thiab cov nab npawb xovtooj) uas tsis tas yuav muaj kev pom zoo los ntawm koj mus rau tom lub chaw sawv cev saib xyuas kev kawm ntawv ntawm lub xeev thiab lub chaw sawv cev saib xyuas kev kawm ntawv hauv ib cheeb tsam qhov chaw koj tus menyuam nyob. Cov ntaub ntawv no xav tau koj los txheeb xyuas txhua tus menyuam uas muaj feem raug xaiv rau cov kev pab raws li Phaj B ntawm IDEA.

Yog koj tsis muab kev pom zoo rau qhov kev tshuaj xyuas, kev ntsuam xyuas, lossis cov kev pabcuam thaum ntxov, N.C. ITP yuav tau npaj ua kom koj:

- Ras txog tias keeb kwm yeej muaj kev tshuaj xyuas, kev ntsuam xyuas, lossis cov kev pabcuam.
- Nkag siab tias koj tus menyuam yuav tsis raug tshuaj xyuas, ntsuam xyuas lossis tau txais cov kev pabcuam tshwj tsis yog koj muab kev pom zoo lawm.

Dhau qhov ntawd lawm, yog tus niam losyog txiv ntawm tus menyuam raug xa mus lossis muaj cai raug xaiv rau N.C. ITP, koj yuav lees lossis tsis kam lees ibqho kev pabcuam thaum ntxov uas tau muab rau koj tus menyuam lossis lwm tus tswvcuab ntawm koj tsev neeg, yam tsis muaj kev cuam tshuam dabtsi rau lwm cov kev pabcuam thaum ntxov. Koj kuj tuaj yeem tsis kam lees ibqho kev pabcuam tomqab koj lees thawj zaug, yam tsis muaj kev cuam tshuam dabtsi rau lwm cov kev pabcuam thaum ntxov.

## **KEV KUAJ XYUAS COV NTAUB NTAUV SAU TSEG**

Raws li cov txheej txheem kev tiv thaiv cov ntaub ntawv ceev zoo tsis pub lwm tus neeg paub uas tau piav qhia nyob rau hauv tshooj txuas mus ntxiv no, koj muaj lub sijhawm los kuaj xyuas thiab saib xyuas txog **txhua yam ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov** uas raug khaws tseg, ceev tseg, lossis siv rau txoj haujlwm pabcuam ntawm koj tus menyuum thiab tsev neeg. Cov ntaub ntawv sau tseg no yuav muaj xws li kev kuaj xyuas thaum xub thawj, kev tshuaj xyuas, kev ntsuam xyuas, kev txiav txim qhov muaj cai raug xaiv, kev tsim kho thiab kev nqis tes ua ntawm IFSPs, cov kev pabcuam thaum ntxov, thiab cov ntaub ntawv foob hais qhov tsis txaus siab ntawm koj tus menyuum cov kev pabcuam. Qhov no suav txog ibqho ntaub ntawv sau tseg ntawm koj tus menyuum qhov kev pabcuam thaum ntxov.

**Kev Tuaj Yeem Tau Txais Cov Cai** – Koj yuav tau thov kom muaj kev kuaj xyuas koj tus menyuum cov ntaub ntawv sau tseg. CDSA yuav tsum ua raws li koj daim ntawv thov yam tsis tas yuav ncuu lub sijhawm thiab tsis pub dhau 10 hnub tomqab koj sau daim ntawv thov mus. CDSA yuav ua raws li daim ntawv thov ua ntej yuav muaj ib lub rooj sib tham txog IFSP lossis ibqho kev taug xyuas ob tog lus los txheeb xyuas, tshuaj xyuas, pauv hloov lossis muab kev pabcuam thaum ntxov kom tsim nyog.

Txoj cai thov kuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov mus xws li:

- Muaj cai sau teb rau cov kev thov los tom CDSA los piav qhia thiab txhais lub ntsiab lus ntawm cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov.
- Muaj cai thov kom CDSA muab cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov theej rau koj, yog tsis tau muab cov ntaub ntawv no theej rau koj yuav cuam tshuam thiab tiv thaiv txog koj txoj cai thov kuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov.
- Muaj cai teeb tsa ib tug sawv cev tam rau koj los kuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov.

CDSA piv txwv tias koj muaj cai los kuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov ntawm koj tus menyuum tshwj tsis yog muaj ntaub ntawv sau ceebtoom tias koj tsis muaj cai raws li lub xeev txoj cai lij choj lossis lub tsev hais plaub muaj ntaub ntawv txib hais kom tswj xyuas cov ntaub ntawv no kom raug tiv thaiv zoo, muab khaws tseg rau nyias qhov chaw thiab muab faib tawm.

**Kev Sau Tseg qhov Nkag Mus Cuag Tau** – Txhua zaus CDSA yuav tsum sau tseg txog qhov ib tug neeg tau nkag mus cuag cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov (zam rau cov niam-txiv thiab cov neeg ua haujlwm raug tso cai ntawm CDSA), suav txog lub npe ntawm ib tug neeg, hnub nkag mus saib, thiab lub homphiaj uas ib tug neeg raug tso cai cia siv cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov.

Yog ibqho ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov muaj ntau dua ib tug menyuum cov ntaub ntawv, koj muaj cai hais kom kuaj xyuas thiab saib xyuas cov ntaub ntawv uas ntsig txog koj tus menyuum li xwb, lossis tsuas muab cov ntaub ntawv ntawm koj tus menyuum qhia rau koj tus xwb.

CDSA tuaj yeem muab ib phau ntawv ntawm rau koj uas yog cov npe hom ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov thiab thaj chaw uas raug khaws tseg, ceev tseg, lossis cov ntaub ntawv raug siv los ntawm lub chaw lis haujlwm sawv cev.

**Tus Nqi rau Cov Ntaub Ntawv Sau Tseg** – CDSA yuav hais kom them tus nqi theej cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov yog koj txoj cai tsis raug tiv thaiv rau tus nqi no rau kev kuaj xyuas thiab rov qab saib xyuas cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov. CDSA yuav tsum pab theej txhua daim ntawv pub dawb rau koj xws li cov ntaub ntawv kev tshuaj xyuas, ntsuam txyuas ntawm tus menyuum, kev ntsuam xyuas ntawm tsev neeg thiab IFSP kom sai li sai tau tomqab txhua lub rooj sib tham ntawm IFSP. Tej zaum CDSA yuav tsis xam tus nqi rau qhov kev tshawb fawb lossis muab cov ntaub ntawv rov qab los.

**Kev Kho Cov Ntaub Ntawv Sau Tseg** – Yog koj ntseeg tias cov ntaub ntawv sau tseg hauv qhov kev pabcuam thaum ntxov raug khaws tseg, raug ceev tseg, lossis siv ua mus lwmyam rau ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos yog ua tsis raug, ua rau nkag siab yuam kev, lossis ua txhaum kev ceev tus kheej ntiag tug txoj cai lossis lwm cov cai ntawm koj lossis koj tus menyuum, tej zaum koj yuav thov kom CDSA lossis lub chaw haujlwm uas koom nrog txoj haujlwm saib xyuas thiab ceev cov ntaub ntawv raug kho tshiab ntawd.

CDSA yuav tsum txiav txim tias cov ntaub ntawv kho tshiab ntawd puas mus raws li koj qhov kev thov thiab tsim nyog raws li lub sijhawm tomqab koj thov.

Yog CDSA tsis kam lees kho cov ntaub ntawv raws li koj tau thov, CDSA yuav tsum qhia qhov tsis kam lees ntawd rau koj thiab qhia koj txoj cai thov hais kom pab taug xyuas ob tog lus dua.

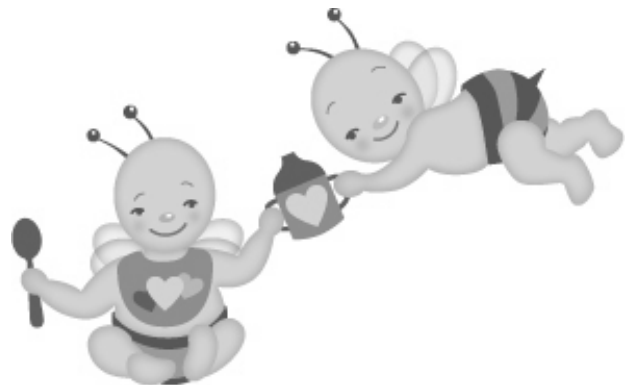
Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov yuav muab ib lub sijhawm taug xyuas ob tog lus sib foob txog cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov kom paub meej tias tsis muaj qhov tsis raug, ua rau nkag siab yuam kev, lossis ua txhaum txoj cai ntawm tus kheej ntiag tug lossis lwm cov cai ntawm tus menyuam.

Lub rooj taug xyuas ob tog lus ntawm qhov teebmeem no yuav tsum saib xyuas raws li cov txheej txheem hauv Tsev Neeg Cov Cai Kev Kawm Ntawv thiab Txoj Cai Tus Kheej Ntiag Tug (FERPA) uas nyob rau ntawm 34 CFR 99.22, Koj tuaj yeem nrhiav cov txheej txheem cai no rau hauv *North Carolina Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos Txoj Cai Tswjfwj rau Cov Txheej Txheem Kev Tiv Thaiv thiab Kev Daws Teebmeem.*

Yog qhov taug xyuas ob tog lus no raug txiav txim tias cov ntaub ntawv no tsis raug, ua rau nkag siab yuam kev, lossis ua txhaum txoj cai ntawm tus kheej ntiag tug lossis lwm cov cai ntawm tus menyuam, CDSA yuav kho cov ntaub ntawv no kom raug raws li qhov txiav txim thiab mam sau ntawv qhia rau koj paub.

Yog qhov taug xyuas ob tog lus raug txiav txim tias cov ntaub ntawv no tsis yog ua tsis raug, ua rau nkag siab yuam kev, lossis ua txhaum txoj cai ntawm tus kheej ntiag tug lossis lwm cov cai ntawm tus menyuam, koj muaj cai muab cov ntaub ntawv lees paub tso rau hauv koj tus menyuam cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov thiab hais qhia txog lub laj thawj tsis pom zoo rau lub chaw koom nrog txoj haujlwm/lub chaw pabcuam.

Ibqho kev piav qhia uas tau muab tso rau hauv koj tus menyuam cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov raws li tshooj ntawv no yuav tsum raug ceev tseg los ntawm CDSA kom zoo xws li ib feem ntawv ntawm cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov ntawm tus menyuam, tseem tias cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov lossis feem ntaub ntawv sib foob/tauj xub (feem ntawm cov ntaub ntawv sau tseg uas koj tsis pom zoo) raug muab ceev tseg los ntawm CDSA. Yog cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov ntawm koj tus menyuam lossis feem ntaub ntawv tauj xub raug CDSA muab tshaj tawm rau ib lub chaw twg, yuav tsum muab cov ntaub ntawv piav qhia tshaj tawm rau lub chaw ntawd ibyam.



## COV NTAUB NTAUV CEEV ZOO TSIIS PUB LWM TUS NEEG PAUB

Cov txheej txheem kev tiv thaiv cov ntaub ntawv ceev zoo tsis pub lwm tus neeg paub tau piav qhia rau hauv tshooj ntawv no coj mus siv rau tus kheej cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau koj tus menyuum thiab tsev neeg uas:

1. Muaj nyob rau hauv cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntxov uas raug khaws tseg, tau siv, lossis raug ceev tseg los ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos, lossis **ib lub chaw koom nrog txoj haujlwm no**.
2. Siv rau ntawm lub sijhawm thaum koj tus menyuum raug xa mus rau cov kev pabcuam thaum ntxov kom mus txog rau thaum tsis tas ceev cov ntaub ntawv no ntxiv lawm.

### **Kev Ceebtroom ntawm Cov Ntaub Ntawv Ceev Zoo Tsis Pub Lwm Tus Neeg Paub**

N.C. Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos yuav ceebtroom rau koj paub thaum koj tus menyuum raug xa mus rau tom CDSA, qhov ntawd yuav qhia rau koj txog yam yuav tsum ceev zoo tsis pub lwm tus neeg paub xws li hauv qab no:

- Kev piav qhia ntawm tus menyuum lossis cov menyuum cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej yog raug ceev tseg, hom ntaub ntawv tshawb nrhiav, cov tswvyim siv sib khaws ntaub ntawv (suav txog cov chaw uas yuav muab cov ntaub ntawv sib sau los uake), thiab qhov kev siv cov ntaub ntawv no.
- Cov cai tswjfwfwm thiab txheej txheem kev tiv thaiv uas cov chaw koom nrog txoj haujlwm yuav tsum ua raws xws li kev khaws cia, muab tshaj tawm rau sab nrauv, kev ceev tseg thiab **kev rhuav** cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej pov tseg.
- Kev piav qhia txog cov cai ntawm txhua yam kev pab rau cov niam-txiv thiab cov menyuum ntsig txog cov ntaub ntawv no, suav txog cov cai raws li Tsev Neeg Cov Cai Kev Kawm Ntawv thiab Txoj Cai Tus Kheej Ntiag Tug (FERPA) thiab cov cai kav uas siv rau hauv 34 CFR Phaj 99A, qhov kev piav qhia txog cov ntsiab lus ntawm daim ntawv ceebtroom no yog muab txhais ua ntau hom lus raws li pawg haiv neeg nyob hauv lub xeev.

### **Kev Tiv Thaiv Cov Ntaub Ntawv Ceev Zoo Tsis Pub Lwm Tus Neeg Paub**

Cov txheej txheem kev tiv thaiv nyob hauv qab no yog saib xyuas cov ntaub ntawv ceev zoo tsis pub lwm tus neeg paub:

- Txhua lub chaw koom nrog txoj haujlwm/lub chaw pabcuam yuav tiv thaiv cov ntaub ntawv ceev zoo uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej rau ntawm feem kev sau los uake, kev saib xyuas, kev siv, kev khaws cia, **kev tshaj tawm**, thiab khauj ruam kev rhuav pov tseg.
- Qhov tsawg kawg ib tus neeg lis haujlwm ntawm txhua lub chaw lis haujlwm yuav tsum tau saib xyuas cov ntawv ceev zoo uas tsis pub lwm tus neeg paub ntawm cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej.
- Txhua tus neeg khaws cov ntaub ntawv tseg lossis siv cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej yog cov tau txais kev cob qhia lossis qhia txog N.C. ITP txoj cai tswjfwfwm, cov txheej kev tiv thaiv, thiab cov cai no raws li Phaj C ntawm IDEA thiab FERPA.
- Txhua lub chaw koom nrog txoj haujlwm yuav tau saib xyuas kom muaj kev tshuaj xyuas cov npe tamsis no thiab cov qeb dej nug ntawm cov neeg ua haujlwm hauv lub chaw lis haujlwm uas nkag mus saib tau cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej.

Cov chaw koom nrog txoj haujlwm/cov chaw pabcuam yuav tsum qhia rau cov niam-txiv thaum cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej raug khaws cia, raug ceev tseg, lossis raug siv raws li thaum Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos tsis muaj pab ntxiv rau tus menyuum lawm. Thaum muab cov ntaub ntawv uas tsis siv ntxiv no qhia rau ib tug niam losyog txiv lawm, yuav tsum muab cov ntaub ntawv no rhuav pov tseg yog niam-txiv thov kom muab nws rhuav pov tseg. Tseem licas losxij, cov ntaub ntawv sau tseg siv mus tag ib txhis ntawm tus menyuum xws li lub npe, hnub yug, niam-txiv chaw sib tiv tauj (chaw nyob thiab nab npawb xovtooj), cov npe kws pabcuam thiab cov chaw pabcuam thaum ntxov, thiab cov ntaub ntawv qub (suav txog lub xyoo thiab hnub nyoog, thiab tej zaum ibqho kev pabcuam uas txog sijhawm tawm mus) los yuav raug ceev tseg tsis paub tag sijhawm.

## KEV DAWS TEEBMEEM

Yog koj tsis pom zoo rau ib lub chaw koom nrog txoj haujlwm/lub chaw pabcuam rau feem kev txheeb xyuas, kev tshuaj xyuas, kev pauv hloov ntawm tus menyuam, lossis muab kev pab kom tsim nyog rau cov kev pabcuam thaum ntxov rau koj tus menyuam lossis tsev neeg, tej zaum koj yuav thov kom pab daws teebmeem rau koj qhov kev txhawj xeeb.

N.C. Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Duab Peb Xyoos yuav tswj xyuas lub sijhawm los daws teebmeem rau qhov kev txhawj xeeb yam tsis raws kab lis kev cai, xws li kev sib tham ncaj qha nrog koj tus kws pabcuam EI lossis lwm tus ntawm koj lub chaw ib cheeb tsam CDSA. N.C. ITP yuav muab hais ua peb txheej txheem xws li: kev daws ob tog lus kom sib nkag siab, txheej txheem kev taug xyuas ob tog lus kom raug, thiab cov txheej txheem foob hais qhov tsis txaus siab.

Txhua yam txheej txheem ntaub ntawv hais los no muaj pub dawb rau cov tsev neeg.

### Kev daws ob tog lus kom sib nkag siab

N.C. Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Duab Peb Xyoos yuav los daws ob tog lus kom sib nkag siab rau qhov tsis sib pom zoo. Kev daws ob tog lus kom sib nkag siab yuav daws ua ntej lossis tomqab txheej txheem kev taug xyuas ob tog lus kom raug lossis kev foob hais qhov tsis txaus siab. Yog ib tug niam losyog txiv, tej zaum koj yuav thov kom pab daws ob tog lus kom sib nkag siab uas yog sau rau Niam-Txiv Daim Ntawv Foos Thov Daws Ob Tog Lus Kom Sib Nkag Siab kom tiav thiab muab xa mus rau tom N.C. ITP qhov chaw nyob hauv qab no:

Early Intervention Branch Head  
Division of Public Health  
1916 Mail Service Center  
Raleigh, NC 27699-1916

Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyoog Qis Duab Peb Xyoos Cov Txheej Txheem Kev Daws Ob Tog Lus Kom Sib Nkag Siab yuav saib xyuas qhov kev daws ob tog lus kom sib nkag siab ntawd mus raws li hauv qab no:

- Yog kev yeem dawb ntawm txhua feem.
- Tsis pub siv qhov no los thaiv lossis ncuu koj txoj cai lis cov txheej txheem kev taug xyuas ob tog lus kom raug, lossis los thaiv tsis kam lees lwm cov cai uas koj muaj nyob rau hauv Phaj C ntawm IDEA.

- Cia tus kws txawj thiab muaj tswvyim los daws qhov teebmeem ntawm ob tog kom zoo thiab ncaj ncees.

N.C. ITP yuav saib xyuas cov npe ntawm cov kws daws teebmeem thiab paub txog cov cai lij choj thiab cov cai kav ntawm lub chaw muab kev pabcuam thaum ntxov. Kev xaiv cov kws daws teebmeem yog xaiv leej twg los tau, xaiv raws zeeg zuj zus lossis lwm hom kev xaiv kom ncaj ncees.

**Tus Kws Daws Teebmeem Ncaj Ncees** – Ib tug kws uas pab daws teebmeem yuav tsum tsis yog ib tug neeg ua haujlwm ntawm Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov, ib tug neeg lis haujlwm CDSA, lossis ib lub chaw pabcuam thaum ntxov uas tau koom nrog feem muab kev pab rau cov kev pabcuam thaum ntxov lossis lwm yam kev pabcuam rau tus menyuam; thiab yuav tsum tsis yog tus neeg lossis txoj haujlwm uas muaj qhov tsis sib haum xeeb nrog tus neeg lub homphiaj. Ib tug neeg uas tsis muaj feem txaus ua tus kws daws teebmeem tsis yog ib tug neeg ua haujlwm lossis ib lub chaw pabcuam thaum ntxov vim nws tau txais nyiaj hli los ntawm lub chaw ua haujlwm lossis lub chaw pabcuam rau txoj haujlwm ua tus kws daws teebmeem.

N.C. ITP yuav them cov nqi rau cov txheej txheem kev daws teebmeem, thiab suav txog cov nqi ntawm cov rooj sib tham.

Txhua zus ntawm txheej txheem kev daws teebmeem yuav tsum teem caij sib tham kom ncau sijhawm thiab yuav tsum sib tham rau ntawm qhov chaw uas ob tog tuaj koom tau yoojyim.

Yog qhov tsis haum xeeb raug daws los ntawm cov txheej txheem kev daws teebmeem, txhua feem yuav tsum pom zoo kos npe rau daim ntawv tias:

- Txhua yam kev sib tham thaum kev daws teebmeem yuav raug muab ceev zoo tseg tsis pub lwm tus neeg paub thiab tej zaum yuav raug siv ua ntawv pov thawj rau ibqho txheej txheem taug xyuas ob tog lus mus ntxiv lossis siv rau ntawm tsoomfwv lossis lub xeev lub tsev hais plaub raws li Phaj C.
- Daim ntawv sau daws qhov teebmeem uas tau pom zoo kos npe no yog yuav raug yuav siv rau hauv ib lub tsev hais plaub ntawm lub xeev lossis ib lub tsev hais plaub ntawm ib cheeb tsam hauv Tebchaws Meskas.

Kev daws teebmeem yuav muab lub sijhawm rau koj los daws qhov koj tsis pom zoo kom txhob muaj qhov tsis haum xeeb. Nws yog kev veem dawb thiab ob toa vuav tsum pom zoo.

Yog koj xaiv tsis siv cov txheej txheem daws teebmeem, N.C. ITP yuav nrhiav lub sijhawm thiab qhov chaw kom yoojyim rau koj tuaj sib tham nrog feem nruab nrab, los piav qhia txog qhov muaj txiaj ntsig zoo thiab pab txhawb kom muaj kev daws teebmeem.

Kev daws qhov teebmeem no yuav tsis txwv koj txog kev thov kom pab taug xyuas ob tog lus kom ncaj ncees lossis thov foob hais qhov tsis txaus siab tau thaum lub sijhawm twg los tau. Tej zaum koj yuav tooj txhij foob kom pab daws qhov teebmeem thiab foob kom pab taug xyuas ob tog lus kom ncaj cees lossis foob hais qhov tsis txaus siab.

## Cov Txheej Txheem

Tej zaum koj yuav thov Cov Txheej Txheem pab taug xyuas ob tog lus uas yog sau rau Niam-Txiv Daim Ntawv Foos Thov Cov Txheej Txheem pab daws teebmeem kom tiav thiab muab xa mus rau tom N.C. ITP qhov chaw nyob hauv qab no:

Early Intervention Branch Head  
Division of Public Health  
1916 Mail Service Center  
Raleigh, NC 27699-1916

Thaum tau txais daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab, ib tus kws lis haujlwm saib xyuas daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab yuav teem caij los daws qhov teebmeem. tus kws lis haujlwm saib xyuas daim ntawv foob yuav tsum:

- Paub zoo txog cov cai ntawm Phaj C thiab yam xav tau ntawm cov kev pabcuam thaum ntxov uas muab rau cov menyuum mos thiab cov menyuum yaus xyaum mus kev xiam oob qhab thiab lawv tsev neeg thiab tus kws no yuav ua raws li lub luag haujlwm hauv qab no:
  - Mloog daim ntawv nthuav qhia txog qhov tsis txaus siab, kuaj xyuas txhua yam ntaub ntawv ntsig txog qhov teebmeem thiab nrhiav ib lub caij los daws qhov tsis txaus siab kom ncaj sijhawm.
  - Muab ib daim ntawv sau tseg cov nqi sib foob rau ntawm lub xeev, suav txog daim ntawv txiav txim.
- Cov kws lis haujlwm saib xyuas daim ntawv foob yuav tsum ua kom "ncaj ncees." Qhov ncaj ncees no txhais tau tias tus neeg uas raug teeb tsa los daws qhov teebmeem yuav tsum:
  - Tsis yog ib tug neeg ua haujlwm ntawm Lub Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov, ib tus neeg lis haujlwm ntawm CDSA, lossis ib lub chaw/kws pabcuam thaum ntxov uas tau koom nrog cov haujlwm pabcuam thaum ntxov lossis tau koom nrog kev saib xyuas rau tus menyuum.

- Tsis muaj ib tug neeg lossis ib txoj haujlwm yuav tsis haum xeeb nrog nws lub homphiaj nyob rau hauv feem nqis tes taug xyuas ob tog lus.

Ib tug neeg uas tsis muaj cai los ua tus kws lis haujlwm saib xyuas daim ntawv foob tsis yog ib tug neeg ua haujlwm ntawm lub xeev losis lub chaw ntaus thawj hauv ib cheeb tsam (Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov lossis CDSA), tsuas yog cov chaw cog lus lossis lub chaw lis haujlwm pabcuam thaum ntxov xwb vim nws tau txais nyiaj hli los ntawm lub chaw ua haujlwm lossis lub chaw pabcuam rau txoj haujlwm taug xyuas ob tog lus.

Ib tug niam-txiv uas tau foob kom pab taug xyuas ob tog lus muaj cai:

- Tau txais kev pab tswvim feem cai lij choj los ntawm ib cov kws paub zoo hom haujlwm no lossis cov neeg uas tau kawm txog cov kev pabcuam thaum ntxov rau cov menyuum mos thiab menyuum yaus xyaum mus kev xiam oob qhab.
- Muab cov ntaub ntawv pov thawj qhia, kuaj xyuas lwm qhov chaw, thiab hais kom cov neeg ua tim khawv tuaj koom.
- Txwv tsis pub kom muab ibqho ntaub ntawv pov thawj ntawm qhov taug xyuas ob tog lus uas tsis tau muab tshaj tawm rau niam-txiv tsawg kawg yog tsib hnub ua ntej yuav taug xyuas ob tog lus.
- Niam-txiv yuav tau txais ib daim ntawv txhais dawb uas yog cov lus daws teebmeem ntawm qhov kev taug xyuas ob tog lus.
- Niam-txiv yuav tau txais ib daim ntawv theej dawb hais txog qhov tseeb los ntawm qhov kev sib tham thiab kev txiav txim.

Ibqhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus yuav tsum muab hais kom ncaj sijhawm thiab ua rau ntawm qhov chaw uas cov niam-txiv tuaj yeem tuaj koom tau yoojyim.

N.C. ITP yuav tsum saib xyuas kom tsis pub dhau 30 hnub tomqab tau txais niam-txiv daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab, qhov txiav txim ntawm qhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus yuav tsum muab sau kom tiav thiab muab xa mus rau txhua feem. Tej zaum ib tug kws lis haujlwm saib xyuas kev taug xyuas ob tog lus yuav muab lub sijhawm ntxiv kom tshaj 30 hnub yog niam-txiv lossis lub chaw pabcuam tau thov.

Ib feem twg uas raug tshawb pom thiab txiav txim tias yog tus txhaum raws li txheej txheem taug xyuas ob tog lus lossis qhov foob hais qhov tsis txaus siab muaj cai thov kom xa mus rau tom lub tsev hais plaub hauv lub xeeb lossis tsoomfwv lub tsev hais plaub pab txiav txim dua ntxiv.

Lub sijahwm nyob tos txheej txheem kev foob hais qhov tsis txaus siab, tshwj tsis yog Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov thiab cov niam-txiv ntawm tus menyuam mos lossis tus menyuam yaus xyaum mus kev xiam oob qhab pom zoo cia tus menyuam yuav tsum tau txais kev pabcuam tsim nyog ntawm cov kev pabcuam thaum ntxov mus ntxiv raws li tau txheeb xyuas rau ntawm IFSP uas cov niam-txiv twb tau pom zoo lawm. Yog txheej txheem taug xyuas ob tog lus yog ntsig txog kev thov rau cov kev pabcuam xub pib hauv Phaj C, tus menyuam yuav tsum tau txais cov kev pabcuam ntawd yam tsis muaj teebmeem.

### **Kev Foob Hais Qhov Tsis Txaus Siab**

N.C. Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Kev rau Cov Menyuam Hnub Nyooq Qis Dua Peb Xyoos muaj cov cai tswjfwim thiab cov txheej txheem kev daws qhov tau foob hais qhov tsis txaus siab rau ib tug neeg twg lossis tib lub chaw haujlwm twg (suav txog los ntawm lwm lub xeev) uas tau iab liam tias lub chaw lis haujlwm ntawm lub xeev, ib lub chaw lis haujlwm hauv ib cheeb tsam, lossis ib lub chaw lis haujlwm ntiag tug tau ua txhaum tsoomfwv lossis lub xeev txoj cai ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuam Mos-Menyuam Yaus Xyaum Mus Kev. Qhov tsis txaus siab yuav tsum muab sau tseg ua ntaub ntawv, kho npe rau, thiab sau cov ntsiab lus tau iab liam tias ua txhaum txoj cai thiab sau tejam muaj tseeb rau hauv daim ntawv tsis txaus siab. Cov ntaub ntawv tsis txaus siab yuav tsum muab xa mus rau N.C. ITP rau ntawm qhov chaw hauv qab no:

Early Intervention Branch Head  
Division of Public Health  
1916 Mail Service Center  
Raleigh, NC 27699-1916

Daim ntawv iab liam ua txhaum txoj cai yuav tsum tsis pub dhau ib lub xyoos ua ntej hnub Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeem Sawd Daws tau txais daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab. Feem foob hais qhov tsis txaus siab yuav tsum xa ib daim ntawv theej ntawm qhov tsis txaus siab mus rau tsoomfwv lub chaw lis haujlwm lossis lub chaw pabcuam thaum ntxov uas tau pab rau tus menyuam rau thaum ib lub sijhawm uas feem foob tau foob hais qhov tsis txaus siab nrog rau Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov.

Qhov tsis txaus siab yuav tsum raug daws kom tsis pub dhau 60 hnub txij hnub tomqab Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Pej Xeem Sawd Daws tau txais daim foob hais qhov tsis txaus siab.

Yuav raug tso cai muab lub sijhawm ntxiv yog kis no yeej muaj dhau los ntawm Lub Chaw Lis Haujlwm Taug Xyuas Ob Tog Lus. Tsis tuaj yeem muab lub sijhawm ntxiv rau feem uas xav tswj xyuas kom yoojyim. Tomqab tau txais daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab 60 hnub, Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov yuav:

- Yuav muaj kev tshuaj xyuas ywj pheej rau tom qhov chaw, yog Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov txiav txim tias yuav tsum tau tshuaj xyuas.
- Muab lub sijhawm xa lwm yam ntaub ntawv mus ntxiv rau daim ntawv foob hais qhov tsis txaus siab, xws li sau ntawv lossis hais ntxiv rau daim ntawv iab liam rau daim ntawv tsis txaus siab los yeej tau tibi.
- Muab lub sijhawm rau CDSA lossis lwm lub chaw pabcuam thaum ntxov/cov chaw pabcuam los teb daim ntawv tsis txaus siab, suav txog qhov txiav txim siab ntawm Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov, ib tsab ntawv thov daws qhov tsis txaus siab thiab muab lub sijhawm rau txhua feem kom yeem dawb los taug xyuas kom sib nkag siab.
- Saib xyuas txhua yam ntaub ntawv ntsig txog qhov tsis txaus siab no thiab txiav txim siab ywj pheej raws li qhov CDSA, tsoomfwv lub chaw lis haujlwm, lossis lub chaw pabcuam thaum ntxov tau ua txhaum txoj cai ntawm Phaj C.
- Tawm daim ntawv txiav txim rau tus neeg foob qhov tsis txaus siab tias kev daws txhua nqe kev iab liam hauv qhov tsis txaus siab thiab muaj cov ntaub ntawv nrhiav pom tau qhov tseeb thiab cov ntsiab lus uas yog lub laj thawj rau qhov kev txiav txim zaum kawg ntawm lub chaw ntaus thawj txiav txim.
- Yog tis tes ti taws, yuav tau muab cov txheej txheem kev txiav txim tau zoo zaum kawg ntawm Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov sib sau los uake, suav txog cov kev pab, kev sib hais kom haum xeeb, thiab kev sib kho kom tiav.

Yog qhov kev txiav txim zaum kawg qhia tias cov kev pabcuam tsim nyog tsis raug/tskyis tau muab los pab, Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov yuav tsum tau los daws:

- Tsis tau muab cov kev pabcuam tsim nyog pab, suav txog kev nqis tes ua kom tsim nyog raws li qhov xav tau ntawm tus menyuam thiab tsev neeg uas tau hais qhov tsis txaus siab (xws li muab kev pab ntxiv rau lossis them nyiaj rov qab rau).

- Muab cov kev pabcuam tsim nyog mus lawm yav tom ntej rau txhua tus menyuum mos thiab menyuum yaus xyaum mus kev xiam oob qhab uas muaj cai rau ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyuam Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos thiab lawv tsev neeg.

Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov yuav tso cai muab lub sijhwm ntxiv yog:

- Muaj kev zam tshwj xeeb rau kis foob hais qhov tsis siab ntawd.
- Niam-txiv (lossis ib tug kheej lossis ib lub chaw haujlwm, yog qhov kev taug xyuas ob tog lus kom sib nkag siab muaj rau tug kheej lossis lub chaw haujlwm raws li lub xeev cov txheej txheem cai) thiab ITP, tsoomfww lub chaw haujlwm lossis lub chaw pabcuam thaum ntxov tau pom zoo yeem dawb los khoom rau qhov kev taug xyuas ob tog lus kom sib nkag siab.

Yog tau txais daim ntawv foob hais qhov tsist txaus siab uas yog qhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus tibyam, lossis muaj ntau yam teebmeem nyob rau hauv qhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus, Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev yuav tsum muab ibqho kev foob hais qhov tsis txaus siab uas tseem tabtom daws rau ntawm qhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus tso tseg kom mus txog thaum txiav txim. Tseem licas losxij, ibqho teebmeem hauv daim ntawv tsis txaus siab uas tsis yog ib feem ntawm txheej txheem taug xyuas ob tog lus yuav tsum muab coj los daws raws li lub sijhawm thiab cov txheej txheem cai uas tau piav qhia rau hauv tshooj ntawv no.

Yog muaj ibqho teebmeem tshwm sim rau hauv daim ntawv foob dhau los rau hauv txheej txheem taug xyuas ob tog lus uas ntsig txog ib feem:

- Kev txiav txim rau qhov txheej txheem taug xyuas ob tog lus raug muab saib raws li qhov teebmeem ntawd.
- Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos yuav tsum muab qhov cuam tshuam ntawd qhia rau tus neeg foob.

Ib daim ntawv iab liam foob hais qhov tsis txaus siab rau N.C.ITP tsoomfww lub chaw lis haujlwm lossis lub chaw pabcuam thaum ntxov uas tsis raug muab los txiav txim raws li txheej txheem taug xyuas ob tog lus, Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov yuav tsum muab coj los daws dua tshiab.

## TUS SAWV CEV TAM NIAM-TXIV

NC Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos teeb tsa ib tug neeg sawv cev tam rau niam-txiv yog:

- Tsis tuaj yeem txheeb xyuas tau tus **niam-txiv**.
- Tsis tuaj yeem nrhiav ib tug niam losyog txiv tsim nyog tau.
- Tau txiav txiam tias **tus memnyuum yog ib tug neeg mob ntawm lub xeev** raws li North Carolina cov cai lij choj.

Ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv yog ib tug neeg raug teeb tsa los lis txoj haujlwm ntawm niam-txiv thiab tiv thaiv cov cai ntawm tus menyuum nyob rau hauv Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos. Tus neeg raug teeb tsa ua txoj haujlwm no yuav tsum ua raws li txhia cov txheej txheem, uas muaj xws li cov tswvyim txheeb xyuas tus menyuum qhov xav tau txog kev muaj ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv thiab cov khauj ruam kev teeb tsa ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv rau tus menyuum. ITP yuav npaj nrhiav kom tau ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv kom tsis pub dhau 30 hnub txij hnub txheeb xyuas qhov xav tau ntawd.

Ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv:

- Yuav tsum tsis muaj tej yam kev tsis sib haum xeeb tshwj xeeb rau tus menyuum.
- Muaj kev txawj ntse thiab txuj ci txaus sawv cev tam rau tus menyuum.
- Tsis yog ib tug neeg ua haujlwm ntawm N.C.ITP cov CDSAs, lossis ib tug neeg ua haujlwm ntawm lub xeev ib lub chaw ua haujlwm, lossis ib tug neeg lossis ib tug neeg ua haujlwm ntawm ib tug neeg uas muab kev pabcuam thaum ntxov rau tus menyuum, lossis rau lwm tus tswvcuab ntawm tsev neeg ntawm tus menyuum.

Tej zaum ib tug neeg sawv cev tam niam-txiv yuav sawv cev tam rau tus menyuum txhua feem teebmeem ntsig txog:

- Kev tshuaj xyuas thiab ntsuam xyuas ntawm tus menyuum.
- Kev tsim kho thiab kev nqis tes ua ntawm tus menyuum qhov IFSPs, xws li kev tshuaj xyuas, kev ntsuam xyuas thiab kev rov qab saib xyuas raws qee lub caj nyoog.
- Muab kev pabcuam thaum ntxov txuas mus ntxiv rau tus menyuum.
- Lwm cov cai raug teeb tsa los ntawm tsoomfww txoj cai lij choj lossis txoj cai kav lossis N.C.ITP txoj cai tswjfw.



## **TXHAIS COV NTSIAB LUS**

### ***Kev Ntsuam Xyuas***

Kev ntsuam xyuas txhais tias yog kev siv cov txheej txheem ua mus tas li los ntawm cov neeg txawj txheeb xyuas tus menyuum qhov zoo thiab yam xav tau thiab cov kev pabcuam thaum ntov kom tau raws li yam xav tau no mus tag lub sijhawm ntawm tus menyuum qhov muaj cai hauv Phaj C ntawm IDEA thiab suav txog kev ntsuam xyuas tus menyuum thiab kev ntsuam xyuas tus menyuum tsev neeg. Kev ntsuam xyuas xub thawj yog hais txog kev ntsuam xyuas tus menyuum thiab tsev neeg uas yuav tsum tau ua ua ntej tus menyuum thawj qhov muaj feem kom tau raws li IFSP.

### ***Cov Kev Pabcuam Tsim Nyog Thaum Ntxov***

Cov kev pabcuam tsim nyog thaum ntov raug txiav txim los ntawm qhov txheej txheem IFSP. IFSP yuav tsum muaj cov ntaub ntawv txhia yam kev pabcuam thaum ntov tseem ceeb raws li yam xav tau ntawm tus menyuum thiab tsev neeg thiaj ua tiav raws li lub homphiaj txheeb xyuas hauv IFSP. Tsoomfwv cov cai kav txhais cov kev pabcuam thaum ntov ua cov kev pabcuam uas “raug teeb tsa raws li yam kev tsim kho ntawm txhua tus menyuum muaj cai rau hauv [Phaj C ntawm IDEA] thiab yam xav tau ntawm tsev neeg xws li kev pab txhawb tus menyuum qhov kev loj hlob.”

### ***Kev Rhuav Cov Ntaub Ntawv uas Yuav Tuaj Yeem Txheeb Xyuas Tau Tus Kheej Pov Tseg***

Yuav muab qhov ntaub ntawv sau tseg txog ibqho kev pabcuam thaum ntov rhuav pov tseg lossis muab tus kheej cov ntaub ntawv tshem tawm yog li ntawd thiaj yuav tsis tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej mus ntxiv lawm

### ***Kev Tshaj Tawm***

Yuav tso cai nkag mus cuag tau N.C.ITP cov ntaub ntawv sau tseg lossis tso cai tshaj tawm, xa tawm mus rau lwm qhov lossis siv ua mus lwmyam, lossis tso cai muab cov ntaub ntawv sau tseg uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej xa mus rau ib pawg neeg twg. Tej zaum kev tshaj tawm yuav ua tau ntau txoj hau kev xws li hais lus, sau ntawv lossis xa raws koo pij tawj.

### ***Cov Ntaub Ntawv Sau Tseg Txog Kev Pabcuam Thaum Ntxov***

Cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam thaum ntov yog txhua yam ntaub ntawv sau tseg ntawm ib tug menyuum uas yuav tau muab khaws tseg, ceev tseg, lossis raug muab siv rau hauv Phaj C ntawm IDEA thiab cov cai kav nyob hauv Phaj C ntawm IDEA. Lub ntsiab lus ntawm cov ntaub ntawv sau tseg txog kev pabcuam yog muaj hom ntaub ntawv sau tseg uas raug tiv thaiv raws li lub ntsiab lus ntawm “cov ntaub ntawv sau tseg rau feem kev kawm ntawv” hauv 34 CFR Phaj 99 (Kev siv cov cai kav ntawm Tsev Neeg Cov Cai Kev Kawm Ntawv thiab Txoj Cai Tus Kheej Ntiag Tug ntawm 1974, 20 U.S.C. 1232g (FERPA).

### ***Lub Chaw Pabcuam Thaum Ntxov***

Tsoomfwv lossis tus kheej ntiag tug ib lub chaw haujlwm lossis ib txoj haujlwm uas tau txais tsoomfwv kob nyiaj pab rau cov kev pabcuam thaum ntov rau ib tug menyuum muaj cai raug xaiv thiab tus menyuum tsev neeg.

### ***Kev Tshuaj Xyuas***

Cov kws paub haujlwm tau siv cov txheej txheem no los txiav txim txog ib tug menyuum qhov muaj cai xub thawj raug xaiv thiab qhov yuav muaj cai xaiv mus ntxiv rau ntawm Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev. Kev tshuaj xyuas xub thawj yog hais txog tus menyuum qhov kev tshuaj xyuas uas siv los txiav txim nws qhov muaj cai raug xaiv xub thawj.

### ***Kev Ntsuam Xyuas Tsev Neeg Ncaj Qha***

Cov kws paub haujlwm yuav ntsuam xyuas thiaj li paub txheeb xyuas thiab paub txog tsev neeg feem nyiaj txiag, yam xav ua ua ntej, thiab cov kev txhawj xeeb thiab cov kev pab txhawb thiab kev pabcuam tseem ceeb los txhawb ntxiv rau tsev neeg rab peev xwm thiaj tau raws li qhov xav tau rau txoj kev kev loj hlob ntawm tus menyuum.



### ***Tsev Neeg Tus Kheej Hom Kev Npaj Pabcuam (IFSP)***

Ib daim ntawv sau npaj rau cov kev pab txhawb thiab kev pab rau txoj kev pabcuam thaum ntxov los xaiv cov menyuum thiab cov tsev neeg yog:

- Raug tsim kho los ntawm IFSP pawg neeg uas muaj tsev neeg nyob nrog rau hauv.
- Yog saib raws ntau hom kev tshuaj xyuas thiab ntsuam xyuas ntawm tus menyuum thiab kev ntsuam xyuas tsev neeg ncaj qha.
- Suav txog qhov ua tau los, cov tswvyim npaj ua, thiab cov haujlwm.
- Suav txog cov kev pabcuam tseem ceeb pab txhawb ntxiv rau txoj kev tsim kho ntawm tus menyuum thiab tsim kho tsev neeg rab peev xwm kom tau raws li yam xav tau ntawm tus menyuum.

### ***Kev Taug Xyuas Ob Tog Lus***

Ibqho txheej txheem uas pab cov niam-txiv ntawm cov menyuum uas tau tso npe rau ntawm N.C Txoj Kev Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos, thiab cov chaw pabcuam thaum ntxov yuav siv kev daws qhov teebmeem tsis raws kab lis kev cai los daws qhov tsis txaus siab, hom kev daws teebmeem tsis muaj kev sib chim. Kev taug xyuas ob tog lus yog kev yeem dawb thiab ob tog yuav tsum pom zoo los sib tham. Ob tog yuav tau muab cov lus pom zoo tso uake thiab yuav tsum lees paub cov lus pom zoo no. Tej zaum kev taug xyuas ob tog lus yuav tsis raug siv los ncu lossis tsis kam lees niam-txiv txoj cai thov hais kom taug xyuas ob tog lus ncaj ncees lossis foob hais qhov tsis txaus siab.

### ***Ntsig txog ntau txoj cai tswj***

Kev sib koom tes uake ntawm ob lossis ntau txoj haujlwm nyias txawv nyias yuav tau muaj kev sib fwm cov cai rau:

Kev tshuaj xyuas tus menyuum thiab kev ntsuam xyuas tus menyuum thiab tsev neeg; thiab

IFSP Pawg Neeg uas niam-txiv yuav tsum koom ntes nrog rau hauv thiab ob lossis ntau tus neeg uas los tom ntau txoj haujlwm nyias txawv nyias. Ib tug neeg ntawm cov neeg no yuav tsum yog los tom lub chaw pab saib xyuas haujlwm.

### ***Hom Lus Hauv Ib Cheeb Tsam***

Siv rau cov neeg tsis paub ntawv Askiv zoo, hom lus hauv ib cheeb tsam yog hom lus lossis hom kev sib txuas lus uas tus menyuum niam thiab txiv ib txwm siv.

Thaum ua qhov kev tshuaj xyuas thiab ntsuam xyuas, hom lus hauv ib cheeb tsam yog hom lus ib txwm siv ntawm tus menyuum, yog hom lus ntawd raug siv coj los tsim kho rau tus menyuum.

### ***Keeb Kwm Ib Puag Ncig***

Teeb tsa cov menyuum mos lossis menyuum yaus xyaum mus kev muaj hnub nyoog ib yam uas tsis muaj ibqho xiam oob qhab li. Tej zaum keeb kwm ib puag ncig yog suav txog tom tus menyuum lub tsev lossis lub zos.

### ***Niam-txiv***

Ib tug niam-txiv yug tus menyuum lossis yog niam-txiv coj tus menyuum los tu.

Ib tug niam qhuav txiv qhuav, tshwj tsis yog lub xeev txoj cai lij choj, cov cai kav, lossis cov lus cog tseg nrog ib Lub Xeev lossis ib lub chaw hauv ib cheeb tsam txwv ib tug niam qhuav txiv qhuav los sawv cev tam ua ib khub niam-txiv.

Ib tus neeg saib xyuas menyuum raug raws cai los sawv cev tam ua tus menyuum niam thiab txiv, lossis tau tso cai los txiav txim kev pabcuam thaum ntxov, kev kawm ntawv, kev noj qab haus huv lossis kev tsim kho rau tus menyuum (tabsis tsis yog lub xeev yog tus menyuum yog ib tug neeg mob ntawm lub xeev).

Ib tug neeg sawv cev ntawm khub niam-txiv yug tus menyuum lossis niam-txiv los sab nrauv los (suav txog pog yawg, niam tshiab losyog txiv tshiab, lossis kwvtij) uas muaj menyuum nyob nrog nws.

Ib tug neeg raug cai uas saib xyuas tus menyuum li kev nyob qab nyob zoo.

Ib tus neeg sawv cev tam niam-txiv.

### **Lub Chaw Koom Nrog Txoj Haujlwm**

Lub chaw koom nrog txoj haujlwm yog ib tug neeg, ib lub chaw lis haujlwm, ib lub koom haum, lossis lub chaw haujlwm uas khaws tseg, ceev tseg, lossis siv cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej raws li qhov yuav tsum nyob rau hauv Phaj C ntawm IDEA rau N.C.ITP thiab txoj cai kav hauv Phaj C ntawm IDEA kom muaj kev hawm thiab saib taus ib tug menyuum. Ib lub chaw koom nrog txoj haujlwm suav txog Lub Chaw Ncau Lis Haujlwm Pabcuam Thaum Ntxov, CDSAs, cov chaw pabcuam thaum ntxov, thiab ib tug neeg lossis ib lub koom haum uas pabcuam rau ibqho ntawm Phaj C (suav txog kev pab saib xyuas haujlwm, kev tshuaj xyuas thiab kev ntsuam xyuas, thiab lwmyam kev pabcuam ntawm Phaj C). Lub chaw koom nrog txoj haujlwm tsis yog lub chaw xub thawj xa tus menyuum mus (piv txwv tsoomfwv cov chaw lis haujlwm sawv cev xws li Medicaid lossis CHIP qhov kev pab) lossis cov koom haum ntiag tug (piv txwv cov tuam txhab pab kas phais ntiag tug) uas tus kheej yog tus lis feem nyiaj txiag rau cov kev pabcuam ntawm Phaj C.

### **Cov ntaub ntawv uas yuav tuaj yeem txheeb xyuas tau tus kheej** muaj xws li:

- Tus menyuum lub npe, koj lub npe, lossis cov npe ntawm lwm tus neeg hauv tsev neeg.
- Tus menyuum lossis tsev neeg qhov chaw nyob.
- Ib tug neeg yam ua pov thawj xws li koj tus menyuum lossis koj tus nab npawb neeg txom nyem (social security number).
- Lwm yam ua pov thawj uas tsis yog yam paub tau ncaj qha xws li koj tus menyuum lub hnub yug, qhov chaw yug, lossis leej niam lub npe hluas nkauj.
- Tus kheej ibqho yeeb yam ntiag tug lossis lwmyam ntaub ntawv uas yuav txheeb xyuas tau koj tus menyuum.
- Cov ntaub ntawv raug thov los ntawm ib tug neeg uas yog lub chaw pabcuam thaum ntxov ntseeg tias yuav paub koj tus menyuum tus kheej ntiag tug.

### **Tus neeg mob ntawm Lub Xeev**

Raug txhais rau hauv North Carolina tias yog lub nroog ib lub chaw haujlwm pabcuam pej xeem sawd daws uas tau muab kev tiv thaiv raug cai rau tus menyuum, yog li ntawd thiaj muaj lub luag haujlwm raug cai los txiav txim tejyam ntsig txog rau tus menyuum tseem yuav yog niam-txiv yug lossis niam-txiv coj los tu thiab yog cov txaus siab los sawv cev tam rau tus menyuum.



## North Carolina

# Txoj Haujlwm Pabcuam Rau Menyuum Mos-Menyuum Yaus Xyaum Mus Kev rau Cov Menyuum Hnub Nyoog Qis Dua Peb Xyoos

Lub Xeev North Carolina

N.C. Lub Tsev Haujlwm Pabcuam Tibneeg thiab Kev Noj Qab Haus Huv

Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Peej Xeev Sawd Daws

Feem Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Rau Cov Pojnim thiab Menyuum Yaus

Lub Chaw Ncau Pabcuam Thaum Ntxov



[www.ncdhhs.gov](http://www.ncdhhs.gov)

[www.publichealth.nc.gov](http://www.publichealth.nc.gov)

[www.bearly.nc.gov](http://www.bearly.nc.gov)

Tso Cai Pub Luam Tawm Dua Tshiab

Lub Plaub Hlis 2013

*Lub Tsev Haujlwm Pabcuam Tibneeg thiab Kev Noj Qab Haus Huv tsis muaj kev ntxub ntxaug rau feem kev ntiav neeg ua haujlwm lossis muab kev pabcuam rau qhov yog ib haiv neeg, neeg cev nqaj daim tawv txawv xim, neeg keeb kwm, pojnim losyog txivneej, hnub nyoog laus-hluas lossis neeg xiam oob qhab.*